



# St. Joseph · San José

A Catholic Community  
27<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

Una Comunidad Católica  
XXVII Domingo Ordinario

## Parish Center · Centro Parroquial

11901 Acacia Ave. Hawthorne, CA 90250 • 310.679.1139 • [www.stjoseph-haw.org](http://www.stjoseph-haw.org)

### Parish Center Office Hours · Horario de Oficina Parroquial

Mon-Fri - Lun-Vier: 9am - 7:15pm

Saturday - Sábado: 9am - 2:45pm

Sunday - Domingo: 9am - 2:45pm

### Sunday English Mass Schedule

5pm (Saturday Vigil) • 6am • 7:15am (Bilingual)  
10:45am • 12:30pm (Youth Mass)

### Sunday Spanish Mass Schedule

7pm (Saturday Vigil) • 9am • 2:15pm • 4pm • 6pm • 8pm

### Monday—Friday:

8am (Bilingual) • 5pm (Spanish)

### Holy Days:

8am: Bilingual • 5pm: Spanish • 7pm: Bilingual

### Anointing of the Sick Mass:

2nd Monday of the Month at 3:30pm

### Reconciliation (Confessions)

Monday—Friday: 5:45pm-6:30pm

Saturday: 2pm—4:45pm

### Church Hours

Monday—Friday: 6am—9pm

Saturday: 6am—8:30pm

Sunday: 5am—9:30pm

### Eucharistic Adoration

(With Expositions of the Blessed Sacrament)

Monday—Friday: 9am—9pm

### Lighthouse Youth Center

Monday—Friday: 3:30pm—7:30pm

### Horario de Misa Dominical en Español

7pm (Vigilia Celebrado el Sábado) • 7:15am (Bilingüe) • 9am •  
2:15pm • 4pm • 6pm • 8pm

### Horario de Misa Dominical en Ingles

5pm (Vigilia Celebrado el sábado) • 6am • 10:45am • 12:30pm  
(Misa de jóvenes)

### Lunes—Viernes:

8am (Bilingüe) • 5pm (Español)

### Días Santos:

8am: Bilingüe • 5pm: Español • 7pm: Bilingüe

### Misa de Unción de los Enfermos:

Cada segundo lunes del mes a las 3:30pm

### Reconciliación (Confesiones)

Lunes a Viernes: 5:45pm—6:30pm

Sábado: 2:00pm—4:45pm

### Horas de la Iglesia:

Lunes—Viernes: 6am—9pm

Sábado: 6am—8:30pm

Domingo: 5am—9:30pm

### Adoración Eucarística

(Con Exposición del Santísimo)

Lunes—Viernes: 9am—9pm

### Centro Juvenil

Lunes-Viernes: 3:30pm—7:30pm

Welcome to Heaven! · Bienvenidos al Cielo!

◆———— Calendar • Calendario ————◆

10.3.16	6pm	Men Wellness Class (in Spanish)	Bienestar Para Hombres
10.10.16	7pm	Quinceañera Information Night	Noche de Información de Quinceañeras
10.10.16	3:30pm	Mass of Sick and Elderly	Misa de Unción de los Enfermos
10.12.16	7pm	Wedding Information Night	Noche de Información para Bodas
10.13.16	7pm	Liturgy Meeting	Junta de Liturgia

●———— Weekly Offering • Ofrenda Semanal ————●

**9.25.16**

1 <sup>st</sup> Collection • 1 <sup>era</sup> Colecta	<b>\$14,328</b>	2 <sup>nd</sup> Collection • 2 <sup>da</sup> . Colecta	<b>\$1,492</b>
---	-----------------	--	----------------



Anniversaries • Aniversarios



Weddings Banns • Amonestaciones

Salvador y Rosa Martin  
50 years

Jose & Francisco  
50 Years



◆———— Readings • Lecturas ————◆

10.2.16

10.9.16

1 <sup>st</sup> Reading • 1. <sup>a</sup> Lectura:	<b>Heb 1:2-3; 2:2-4</b>	1 <sup>st</sup> Reading • 1. <sup>a</sup> Lectura:	2 Re 5:14-17
Psalm • Salmo	<b>Sal 95 (94):1-2, 6-9</b>	Psalm • Salmo	Sal 98 (97):1-4; 2
2 <sup>nd</sup> Reading • 2. <sup>a</sup> Lectura:	<b>2 Tim 1:6-8, 13-14</b>	2 <sup>nd</sup> Reading • 2. <sup>a</sup> Lectura:	Tim 2:8-13
Gospel • Evangelio	<b>Lc 17:5-10</b>	Gospel • Evangelio	Lc 17:11-19

Readings of the Week • Lecturas de la Semana

Monday • Lunes	Gal 1:6-12; Sal 111 (110):1b-2, 7-9, 10c; Lc 10:25-37	Thursday • Jueves	Gal 3:1-5; Lc 1:69-75; Lc 11:5-13
Tuesday • Martes	Gal 1:13-24; Sal 139 (138):1b-3, 13-15; Lc 10:38-42	Friday • Viernes	Gal 3:7-14; Sal 111 (110):1b-6; Lc 11:15-26
Wednesday • Miércoles	Gal 2:1-2, 7-14; Sal 117 (116):1bc, 2; Lc 11:1-4	Saturday • Sábado	Gal 3:22-29; Sal 105 (104):2-7; Lc 11:27-28

## Pastor's Notes

"If today you hear his voice, harden not your hearts."  
Ps. 95 1-9

It is said that listening is an art, a talent that we need to develop, it is especially needed in our society today. Have you noticed that it is very common for people to talk "At" you, there is little listening, but a cascade of words. I believe that it is the same situation with our conversations with God. Many tend to talk a lot, but really do not listen to the Lord. Some are like Adam and Eve, who upon hearing the Word of God, were afraid and embarrassed and hid from Him. When we do have the courage and faith to approach the Lord, we tend to tell Him what He needs to do in being God. We tend to talk a lot, but do we really listen to Him? In order to listen to another, we need faith and self confidence that enables us to open ourselves to the other, the act of faith to receive gift that the other has to give. Mary was open to the Lord, she listened, so that the Word that was received, became flesh. Listening is not just hearing words, but rather a personal relationship with speaker. We need to hear the words and listen heart to heart with the other. Jesus is the Word, so that when we read the words in the Bible, we must always struggle to have the heart of Jesus, in order to listen to the Word of God. Far too many "Christians" read the words of the "Old Testament" and have an image of a punishing and angry "God" because they fail to listen with the heart and mind of Jesus. As Members of the Catholic Church, the Body of Christ, you have the gift of faith that enables you to listen to His word through the Catholic Faith, spoken through all who are in communion with his Vicar on Earth, our Holy Father, the Pope. Everyone can hear, but listening demands the decision to listen heart to heart, ultimately with the heart of Jesus. "If today you hear his voice, harden not your hearts."

### Hurt I Need Help

We all have pain in many ways but most of us do not handle it well. Come to the Monday meeting for classes on Wellness for Men. It is suggested that the men attend with their wives. This class will be given in Spanish.

### Thank You

Thank you to all the hundreds of volunteers who reflected the love and generous service of Christ in preparing and ministering at the Parish Fiesta '16. For three days we had the largest crowd ever, even with 93degree weather. Many of the volunteers took off work for up to a week! Serving from the hot booths you shared a smile and joy of Jesus to all who encountered. The food was always fantastic and enjoyed by all. In the name of all your sisters and brothers, thank you for reflecting the loving service of Christ.

## NOTAS DEL PASTOR

"Ojala escuchen hoy la voz del Señor: 'No endurezcan el corazón'". Salmo 94, 1-9

Se dice que escuchar es un arte, un talento que tenemos que desarrollar, que es especialmente necesario en nuestra sociedad. ¿Ha notado que es muy común que las personas hablan "A" usted, hay poco escuchar, sino una cascada de palabras. Creo que es la misma situación con nuestras conversaciones con Dios. Muchos tienden a hablar un poco, pero en realidad no escuchan al Señor. Algunos son como Adán y Eva, que al oír la palabra de Dios, tenían miedo y la vergüenza y se escondieron de Él. Cuando tenemos la fuerza y la fe para acercarnos al Señor, tenemos la tendencia a decirle lo que tiene que hacer en ser Dios. Tenemos la tendencia a hablar mucho, pero en realidad si lo escuchamos? Con el fin de escuchar a otro, necesitamos la fe y la confianza en uno mismo que nos permite abrirnos a la otra persona, el acto de fe para recibir el regalo que el otro tiene que dar. María fue abierto al Señor, escuchó, por lo que la Palabra que se recibió, se hizo carne. Escuchar no es sólo palabras de audición, sino más bien una relación personal con la persona. Tenemos que escuchar las palabras y escuchar calor al corazón con el otro. Jesús es la Palabra, de modo que cuando leemos las palabras de la Biblia, siempre hay que luchar para tener el corazón de Jesús, con el fin de escuchar la Palabra de Dios. Demasiados "cristianos" leen las palabras del "Antiguo Testamento" y tienen una imagen de un "Dios" castigador y enojado porque no pueden escuchar con el corazón y la mente de Jesús. Como miembros de la Iglesia Católica, el Cuerpo de Cristo, tiene el don de la fe que le permite escuchar su Palabra a través de la fe católica, hablado por medio de todos los que están en comunión con su Vicario en la Tierra, nuestro Santo Padre, el Papa . Todo el mundo puede oír, pero escuchar exige la decisión de escuchar de corazón a corazón, en última instancia, con el corazón de Jesús. "Ojala escuchen hoy la voz del Señor: 'No endurezcan el corazón'".

### Estoy herido, necesito ayuda

Todos tenemos algún tipo de dolor y muchos no lo manejamos bien. Ven este lunes para clases del Bienestar para Hombres. Es sugerido que los hombres vengan con sus esposas. Temas que se hablarán son: Manejo del estrés, cuidado y prevención de la diabetes, manejo del enojo, cuidados para el corazón.

### Gracias

Gracias a todos los cientos de voluntarios que reflejan el amor y el servicio generoso de Cristo en la preparación y trabajando en la Parroquia Fiesta '16. Durante tres días tuvimos la multitud más grande, a pesar del calor. Muchos de los voluntarios tomaron tiempo de su trabajo, unos hasta una semana! Sirviendo, a partir de las cabinas calientes que compartieron una sonrisa y la alegría de Jesús a todos los que se encontraba. La comida era fantástica y como siempre, disfrutado por todos. En el nombre de todos sus hermanos y hermanas, gracias por lo que refleja el servicio amoroso de Cristo.

# Worship & Liturgy • Adoración y Liturgia

10.2.16

27<sup>th</sup> Sunday In Ordinary Time

XXVII Domingo Ordinario

## English Liturgical Formation Night

Office for Worship of Archdiocese of Los Angeles Regional Liturgical Ministry • Reflection and Renewal Evenings  
For all liturgical ministers: lectors, EMHC, hospitality ministers, ushers, musicians, sacristans  
\$5.00 per person San Pedro Pastoral Region • Inside the Church • **Tuesday, October 4, 2016 • 7-9 PM**  
Contact the Parish Center

## Holy Days 6pm English Mass

From the informal survey we took this past weekend at the English Mass and Bilingual Masses, we concluded that there is not a sufficient need to have a 6pm English Mass on October 28th for St. Jude and on November 2nd for All Soul's. We will have a 6pm English Mass for All Saints Day and beginning on December 8th, we will begin a 6pm Mass for all Holy Days in addition to our normal 8am and 5pm Mass (a 7:15pm Mass in Spanish will take place on Holy Days).

*Guadalupe Radio will be hosting a Congress for Families on October 15 & 16 in the Los Angeles Convention Center For information please call 626.444.4442.*

## Congreso de Familias

Guadalupe Radio estará patrocinando un congreso de Familias con el lema "Unidos en Fortaleza". El congreso se llevara acabo el 15 y 16 de Octubre. Acompañados por el Padre Modesto Lule, Padre Agustín de la Vega, L.C • Grover Bravo • Rafafá • Juan Alberto Echeverry. Habra un concierto de Alabanza por el Grupo Alfareros.

Los Angeles Convention Center • 1201 S. Figueroa St. Los Angeles, CA 90015 (South Hall)

Donativo \$25 (\$30 en taquilla) • No habrá cuidado de niños

Informacion de Boletos (626) 444. 4442 • [www.guadaluperadio.com](http://www.guadaluperadio.com)

## Regional Congress 2016

The Office of Religious Education in the San Pedro Pastoral Region of the Archdiocese of Los Angeles invites all who want to deepen their faith to attend its Annual Regional Congress "Blessed in God's Mercy!!" scheduled for Saturday, October 1, 2016 at St. Joseph High School, Lakewood. Pre-registration is suggested but not required. Visit your Pastor, DRE, Youth Ministry or Adult Faith Formation Coordinator to review the registration book or you can access the registration book and register online by visiting the ORE San Pedro homepage at: <http://archla.org/oresppr>. On-site registration begins at 7:30am and the Opening Liturgy is celebrated by Bishop Oscar A. Solis at 8:30am. This year over 60 workshops will be offered in the areas of Faith formation, Spirituality, and practical skills, such as creative lesson planning and personal development. If you are interested in registering for the day or for other details, please call Karina Plascencia or Jackie Castanon at (562) 630 - 6272 or email at [congress@sppr.org](mailto:congress@sppr.org).

## Congreso Regional 2016

La Oficina de Educación Religiosa en la Región Pastoral de San Pedro de la Arquidiócesis de Los Ángeles invita a todos los adultos y jóvenes deseosos de enriquecer su fe a participar en el Congreso Regional Anual "¡BENDECIDOS EN LA MISERICORDIA DE DIOS!" que se llevara a cabo el sábado, 1 de octubre 2016, en la St. Joseph High School, Lakewood. Pre-Inscripción sugerida –Visite a su Pastor o Director/a de Educación Religiosa para ver el libro de registro. El libro del congreso esta disponible en la página del Internet ORE San Pedro: <http://archla.org/oresppr> inscribese por internet o el mismo día a las 7:30 AM. La Liturgia de Apertura celebrada por el Obispo Oscar A. Solis será a las 8:30 de la mañana. Este año se ofrecerán más de 60 talleres en el área de formación en la fe, Espiritualidad como talleres de desarrollo personal. Si esta interesado en inscribirse o para otros detalles, llame a Karina Plascencia (562) 630 - 6272. O mande su correo electrónico a [Congress@sppr.org](mailto:Congress@sppr.org).

## Parish News • Noticias Parroquiales

10.2.16

27<sup>th</sup> Sunday In Ordinary Time

XXVII Domingo Ordinario

### Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time

Jubilee of Marian Devotion begins next Saturday “How long, O LORD?” (Habakkuk 1:2). With Habakkuk’s question echoing across twenty-six hundred years, Respect Life Sunday finds all life claiming sanctuary in our hearts: unborn infant, senior citizen, immigrant and refugee, imprisoned and addicted, people burdened with illness and disabilities of body, mind, or spirit. Even Mother Earth, Pope Francis notes in *Laudato Si’*, bears scars of disrespect for the life she nurtures and sustains. Life is still threatened, as in Habakkuk’s day, with ruin and misery, “destruction and violence, . . . strife and clamorous discord” (see 1:3). Since our efforts so often seem ineffective, we “unprofitable servants” cry with the apostles, “Increase our faith” (Luke 17:10, 5). But Jesus’ reply might be paraphrased, “Not quantity—quality.” Next weekend marks the Jubilee Year of Mercy’s special devotion to Mary, whose willingness to shelter Jesus in her womb and stand at the foot of his cross bears witness to the qualities that Jesus expects our faith to manifest: the willingness to trust, to risk, and to dare to speak up for life.

### 2016 LOUISIANA FLOODS

Over the past weeks, we have heard about the historic flooding in Louisiana. The region is experiencing what is being called the worst domestic disaster since Hurricane Sandy. As many as 60,000 homes have been damaged, with nearly 20,000 people being rescued from the flood waters, with countless lives altered. To help please donate to: Catholic Charities USA and remit to: Catholic Charities USA, P. O. Box 17066, Baltimore, MD 21297-1066.

### Safeguard the Children

Did you know? Know the signs of sex trafficking. Young sex trafficking victims could be hiding in plain sight, in youth groups, schools, and sports teams. Adults should be aware of signs that could indicate abuse: a teen has suspicious injuries that can’t be explained, or is afraid to be away from an older adult “friend” for extended periods of time. In these cases, taking the time to ask questions can make a huge difference in allowing a potential victim to open up or seek help. For a copy of the VIRTUS® article “Steps to Preventing Teen Sex Trafficking Part Two,” email [jvienna@la-archdiocese.org](mailto:jvienna@la-archdiocese.org) or call 213-637-7227.

### Vigésimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario

El jubileo de la Devoción Mariana comienza el próximo sábado ¿Hasta cuándo, Señor? (Habacuc 1:2). Esta pregunta de Habacuc se sigue escuchando aún después de dos mil seiscientos años; este Domingo de Respeto a la Vida exhorta a que la vida requiere de un santuario en nuestros corazones: del bebé que está por nacer, las personas de la tercera edad, los inmigrantes, los refugiados, las personas encarceladas, los adictos, las personas enfermas o con discapacidades del cuerpo, la mente o el espíritu. Aún la Madre Tierra, como lo menciona el Papa Francisco en *Laudato Si’*, tiene marcadas las cicatrices de la falta de respeto por la vida que ella nutre y sustenta. La vida todavía está amenazada, así como lo menciona Habacuc hoy, con ruina y miseria (destrucción y violencia, . . . peleas y riñas” (ver 1:3). Ya que muy frecuentemente nuestros esfuerzos parecen ineficaces, nosotros “servidores improductivos” gritamos con los apóstoles “aumentanos la fe” (Lucas 17:10, 5). Quizá interpretando la respuesta de Jesús “No es la cantidad, sino la calidad”. El próximo fin de semana, dentro del Año Jubilar de la Misericordia, se celebrará la devoción a María cuya voluntad de recibir a Jesús en su vientre y estar al pie de la cruz da testimonio de las cualidades que Jesús espera que nuestra fe manifieste: la voluntad de confiar, de arriesgar y de atreverse a hablar a favor de la vida.

### Inundaciones Luisiana 2016

Durante la última semana, hemos oído hablar de la inundación histórica en Louisiana. La región está experimentando lo que se llama el peor desastre doméstico desde que el huracán Sandy. Nada menos que 60,000 viviendas han sido dañadas, con cerca de 20.000 personas que están siendo rescatados de las aguas de inundación, con un sinnúmero de vidas alteradas. Para ayudar por favor done a: Catholic Charities USA and remit to: Catholic Charities USA, P. O. Box 17066, Baltimore, MD 21297-1066.

### Protegiendo a los Niños de Dios

Conozca las señales de tráfico de sexo. Las víctimas jóvenes del tráfico de sexo pueden estar escondiendo a simple vista, en grupos de jóvenes, escuelas, y en equipos de deportes. Los adultos deben estar alerta de estas señales que pueden indicar abuso: un adolescente que tenga heridas sospechosas inexplicables, o que le asusta estar lejos de un “amigo” adulto mayor por largos períodos de tiempo. En estos casos, tomar el tiempo para hacer preguntas puede hacer una gran diferencia para permitir que una víctima potencial se abra o busque ayuda. Para una copia del artículo en VIRTUS® Pasos para prevenir el tráfico de sexo de adolescentes, parte dos, envíe un correo electrónico a [jvienna@la-archdiocese.org](mailto:jvienna@la-archdiocese.org) o llame al 213-637-7227. correo electrónico a [bmelendez@la-archdiocese.org](mailto:bmelendez@la-archdiocese.org) o llame al (213) 637-7508.

## Parish Debt Free Day

Beginning on December 10, 1998 in an extraordinary exception to the Archdiocesan policy, our parish was given three 5-year-loans totaling \$725,544.78 for the purchase of what is now the Parish Center. On June 30, 2015 the loan had a 3.8% interest and it peaked \$854,462.69. In January 2012, the Parish still owed \$606,880.20 on the loan. It was then that the congregation voted to have the second Sunday collection used exclusively to pay this debt. With your commitment to pay at least \$10,000.00 a month the interest was reduced to 1.8%. We are proud to announce that, thanks to your generosity, the last loan payment will be paid on October 15! We invite you to join us on this Freedom Day celebration where we will be declaring the Parish "Free of Debt". We will also be having our proclamation to mark the start of our Centennial Project and will be sharing the dreams we have for the next 4 years.

Our Freedom Day will be on Saturday, October 15. The English proclamation will take place after the 5pm Mass. The Spanish proclamation will take place after the 7pm Mass. There will be light refreshments and music from 6:00 pm until 9:00 PM. Please join the celebration! For more information please call the Parish Center.

### St. Joseph School Report

Our Parish School is in the vanguard of the use of technology while balancing it with the best of traditional teacher-student learning. Dr. Quinto, our Principal, has entered a partnership with the Lennox School District in which we have access to the most advanced on-line teaching programs which are available to our students two hours each day. During his tenure, Dr. Quinto has radically renovated the physical school and renewed the its spirit there. At this time the school is 98% filled to capacity with a waiting list in 5 classes. We presently have one room for each grade, however, we plan to begin next year to add a second room for Transitional Kindergarten so that in 9 years the school will again have two rooms for each grade. For more information, please call the school office at (310) 679-1014

## .....HEMOS PAGADO LA DEUDA

Comenzando el 10 de diciembre de 1998 en una excepción extraordinaria a la póliza de la Arquidiócesis, nuestra parroquia se le dio tres prestamos de 5 años de un total de \$ 725,544.78 para la compra de lo que hoy es el Centro Parroquial. El 30 de junio 2015, el préstamo tenía un interés del 3,8% y alcanzó su punto máximo \$854.462.69. En enero de 2012, la Parroquia todavía debía \$606,880.20 en el préstamo. Fue entonces cuando la congregación votó para que la segunda colecta del domingo sea utilizado exclusivamente para pagar esta deuda. Con su compromiso de pagar por lo menos \$10,000.00 al mes, el interés se redujo a 1.8%. Estamos orgullosos de anunciar que, gracias a su generosidad, el último pago del préstamo sera pagado el 15 de octubre! Le invitamos a unirse en esta celebración del Día de la Libertad donde estaremos declarando la Parroquia "libre de deudas". También vamos a tener nuestra proclamación para marcar el inicio de nuestro Proyecto Centenario y estaremos compartiendo los sueños que tenemos para los próximos 4 años.

Nuestro Día de la Libertad será el sábado, 15 de octubre. El anuncio en Inglés se llevará a cabo después de la misa de las 5pm. El anuncio Español se llevará a cabo después de la misa de las 7pm. Habrá refrescos y música de 6:00pm hasta las 9:00pm . Por favor únase a la celebración! Para obtener más información, por favor llame al Centro Parroquial.

### Reporte de la Escuela de San José

Nuestra Escuela Parroquial se encuentra en la vanguardia del uso de la tecnología mientras hace de lo mejor de la tecnología y usos tradicionales de enseñar a sus alumnos. El Dr. Quinto, nuestro director, ha entrado en una asociación con el Distrito Escolar de Lennox en la que tenemos acceso a los programas de enseñanza más avanzada en línea que están disponibles para nuestros estudiantes dos horas cada día. Durante su tiempo aquí, el Dr. Quinto ha reformado radicalmente la escuela físicamente al igual que el espíritu. En este momento la escuela está 98% lleno a capacidad con una lista de espera en 5 clases. Actualmente tenemos una salón para cada grado, sin embargo, tenemos la intención de comenzar el próximo año para agregar una segundo salón para Kinder de Transición para que en 9 años la escuela vuelva a tener dos salones para cada grado. Para obtener más información, por favor llame a la oficina al (310) 679-

1014

# Calendario de Evangelización

The Evangelization Council works on a daily basis to Evangelize our community. There are special talks every week all with a wide range of topics including: love of God, mercy, family, marriage communication. Currently, all of these talks are in Spanish. If you would like to have similar discussions in English, please leave your name and phone number at the Parish Center.

## Lunes, Octubre 3

LA FIDELIDAD DE JOB

Ministerio Mujeres de Fe • Salón Redahan • 7pm

## Viernes, Octubre 7

DEMOS GRACIA A DIOS EN TODA OCASIÓN. Aprender agradecer a Dios por las cosas pequeñas y las cosas grandes, por lo que tengo y lo que no tengo, porque El no necesitas mi agradecimiento, soy yo quien necesita reconocer que, sin su gracia, nada puedo y de nada me sirven los dones terrenales que pueda tener.

Pueblo de Alabanza • Salón Redahan • 7pm

TAMBIÉN...

Ministerio de Matrimonios • Salón Guadalupe • 7pm

## Domingo, Octubre 9

Ministerio de Jóvenes • Salón Redahan • 7pm

## Lunes, Octubre 10

EL PODER DE LA PALABRA DE JESÚS

Ministerio Mujeres de Fe • Salón Redahan • 7pm

## Viernes, Octubre 14

"TESTIMONIO DE HNO JUAN CARLOS MUÑOZ"

Testificar de como Dios ha obrado en la vida de un hermano a quien Dios le transformo su vida y ahora lo usa como un gran instrumento para llevar su buena nueva de amor, fe y esperanza.

Pueblo de Alabanza • Salón Redahan • 7pm

TAMBIÉN...

Ministerio de Matrimonios • Salón Guadalupe • 7pm

## Domingo, Octubre 16

Ministerio de Matrimonios • Salón Guadalupe • 7pm

## Lunes, Octubre 17

CONQUISTANDO NUEVOS CAMINOS

Ministerio Mujeres de Fe • Salón Redahan • 7pm

## Viernes, Octubre 21

¡TEN COMPASIÓN DE MÍ, QUE SOY PECADOR!

Aprender a pedir a Cristo que nos enseñe a orar con espíritu humilde y sencillo.

Es fácil decir que Jesús es el Señor, difícil en cambio reconocerse pecadores. Es la diferencia entre la humildad del publicano que se reconoce pecador y la soberbia del fariseo que habla bien de sí mismo: Para llegar a un verdadero encuentro con Jesús es necesaria una doble confesión: Tú eres el hijo de Dios y yo soy un pecador, pero no en teoría, sino por esto, por esto y por esto...

Pueblo de Alabanza • Salón Redahan • 7pm

TAMBIÉN...

Ministerio de Matrimonios • Salón Guadalupe • 7pm

## Domingo, Octubre 23

Ministerio de Jóvenes • Salón Redahan • 7pm

Ministerios Unidos de la Parroquia San José

Te invitan a

*Adoración al  
Santisimo Sacramento*

Te invitamos el día 31 de Octubre de 8:00pm a 5:00am

Ven a un momento de encuentro personal y comunitario, donde nos encontraremos frente a Él y en profunda oración le Adoremos, le alabemos y agradezcamos su bondad, su amor y su infinita misericordia. Adorar a Dios es reconocer, con respeto y sumisión absolutos, la "nada de la criatura", que sólo existe por Dios. Adorar a Dios es alabarlo, exaltarle y humillarse a sí mismo, como hace María en el Magnificat, confesando con gratitud que Él ha hecho grandes cosas y que su nombre es santo (cf Lc 1, 46-49). La adoración del Dios único libera al hombre del repliegue sobre sí mismo, de la esclavitud del pecado y de la idolatría del mundo. (CIC 2097)

¡ Toda la comunidad esta invitada!

# Fiesta 2016

The St. Joseph Fiesta Committee would like to thank the following Sponsors and volunteers for their generosity and Support that helped make Fiesta a Success.

El comité de la Fiesta Parroquial quiere agradecer a los siguientes patrocinadores y a los voluntarios por su generosidad y apoyo que ayudo hacer esta Fiesta un éxito.

Casa Bella Realty, Inglewood Cemetery, Youngevity, Hawthorne Dental, H&R Block, ADT, La Sinaloense, McCormick Mortuary, La Playa Market, House of Yahweh, La Fiesta Carniceria, La Cascada Water, Northgate Market, Guadalupe Radio, Singers & Dancers, G & S Shows.

## Fiesta 5000

We want to congratulate all our Fiesta 5000 winners! Winning ticket numbers: 324, 350, 111, 27, 511, 584, 280, 75, 594, 212, 477, 267, 598, 244, 381. Congratulations to the \$5,000 winner ticket number 364.

## Fiesta 5000

¡Queremos felicitar a nuestros ganadores de la Fiesta 5000! Los números ganadores son: 324, 350, 111, 27, 511, 584, 280, 75, 594, 212, 477, 267, 598, 244, 381. Felicidades al ganador de \$5,000, boleto numero 364.

# Election 2016

Vote with a Heart & Mind of Jesus

## Propositions

Supporting:

Proposition 57 - the Public Safety and Rehabilitation Act of 2016, would make changes to California's criminal sentencing laws to increase opportunities for the parole of those convicted of non-violent crimes as well as changing existing law so that all minors have a hearing in juvenile delinquency court before they can be transferred to adult criminal court.

Proposition 62 – the Death Penalty Repeal Initiative would repeal the death penalty and would replace it with life imprisonment without the possibility of parole.

Opposing:

Opposing

Proposition 66 – the Speed Up the Death Penalty Proposition is an initiative that would amend state law in an attempt to speed up the judicial review of death penalty cases.

## What Is A Well Formed Conscience?

Conscience is a judgment of practical reason that helps us to recognize and seek what is good and to reject what is evil. (Catechism of the Catholic Church, paragraphs 1778, 1784, 1796.) We develop our conscience by studying Sacred Scripture and teachings of the Church, examining the facts of an issue and prayerfully reflecting to discern God's will. To learn more about "What is a Well Formed Conscience", visit the California Catholic Conference's Faithful Citizenship's link at [www.cacatholic.org](http://www.cacatholic.org).

## What Is Faithful Citizenship?

As faithful Catholics and citizens living in a democracy, we must exercise and cherish the opportunity to participate in extending God's reach in this world. When living faithfully to Jesus' gospel, we contribute most effectively to promoting civil order and the common good. Every four years, the US Bishops, in Forming Conscience for Faithful Citizenship, articulate a variety of domestic and foreign policy issues impacting human life and dignity, religious freedom, care for creation and immigration. Please visit the California Catholic Conference website at [www.cacatholic.org](http://www.cacatholic.org) to learn more about important policy issues.

# Elecciones 2016

Vote con el corazón y mente de Jesús

## Proposiciones

Apoyando:

La Proposición 57, también conocida como la Ley de la Seguridad Pública y la Rehabilitación del 2016, realizaría varios cambios en las leyes de las condenas penales de California para aumentar las oportunidades que tendrían los transgresores condenados por delitos no violentos de obtener la libertad vigilada además de brindarles otras oportunidades para ganarse una reducción en la pena por buena conducta.

La Proposición 62 es una iniciativa que, de ser aprobada por los votantes, revocaría la pena de muerte para las personas halladas culpables de asesinato y reemplazaría la condena a prisión de por vida sin la posibilidad de obtener la libertad vigilada. Los Obispos de California han acordado apoyarla Proposición 62 y oponer la Proposición 66 (la cual apresuraría las apelaciones de la pena de muerte).

Oponiendo:

La Proposición 66 es una iniciativa que, de ser aprobada por los votantes, enmendaría la ley estatal con el propósito de apresurar la reexaminación judicial de los casos con condenas de muerte. Los Obispos de California han acordado oponerse a la Proposición 66 y apoyar la Proposición 62 (la cual revocaría la pena de muerte).

## ¿Qué es una conciencia bien formada?

La conciencia es un juicio del razonamiento práctico que nos ayuda a reconocer y procurar lo que es bueno y rechazar lo que es malo. (Catecismo de la Iglesia Católica, párrafos 1778, 1784, 1796.) Desarrollamos nuestra conciencia al estudiar las Sagradas Escrituras y la doctrina de la Iglesia, analizando los hechos de un asunto y discerniendo en oración la voluntad de Dios. Para informarnos mejor sobre "Qué es una conciencia bien formada", visite el enlace de Ciudadanos Fieles de la Conferencia Católica de California en [www.cacatholic.org](http://www.cacatholic.org).

## ¿Qué es ser un ciudadano(a) fiel?

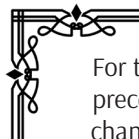
Como católicos y ciudadanos fieles que viven en una democracia, debemos ejercitar y valorar la oportunidad de participar en la ampliación del alcance de Dios en este mundo. Cuando vivimos el evangelio de Jesús de manera fiel, contribuimos de la manera más eficaz en la promoción del orden civil y del bien común. Cada cuatro años, los Obispos de los EE.UU., en Formando la conciencia para ser ciudadanos fieles, articulan una variedad de cuestiones de la política interna y política exterior que impactan la vida y la dignidad humana, la libertad religiosa, el cuidado de la creación y la inmigración. Favor de visitar el sitio web de la Conferencia Católica de California en [www.cacatholic.org](http://www.cacatholic.org) para informarse mejor sobre las cuestiones importantes de la política.





Lord, for those suffering illness...

Señor, por aquéllos que sufren de enfermedad...



For those who have preceded us, life has changed, not ended

Por los que nos han precedido, la vida ha cambiado, no terminado

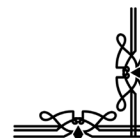
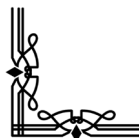
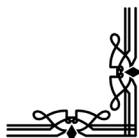


Alejandro Leon  
Danny Frayre  
Fita Gamboa  
Gloria Rodriguez  
Griselda Carrillo  
Jessie Reynoso  
Josefina Diaz  
Leobardo Moreno

Maria Elena Reynoso  
Marjorie Dairo  
Minerva Pimentel  
Rigoberto Martin  
Salvador Hernandez



Javier Martinez  
Hector Vera Martin



# Mass Intentions • Intenciones de Misa

**Sat. 10.1.16 sáb.**

5:00pm Teresa Cruz Bday  
Carlos Maya Castillo Con.  
7:00pm Humberto & Catalina Rivera Ann.  
Lucia Tapia †  
Anita & Jose Vivanco †

**Sun. 10.2.16 dom.**

6:00am St. Joseph Parishioners  
7:15am Maria Angulo Olmeda Thanks.  
9:00am Maria Esther Rojas †  
Zenaida Ramariez Thanks.  
10:45am Fred Hermogeno H  
12:30pm Leon Sandoval Ramirez †  
Salvador Hernandez H  
2:15pm Jose Perez †  
Estela Lopez †  
4:00pm Manuel Sanchez †  
Samuel Anaya †  
6:00pm Alberto Perez †  
Olinda Rivas †  
8:00pm Enrique & Jose Cabrera †  
Hector Jose Gallego †

† = Deceased • Difunto  
Bday = Birthday • Cumpleaños  
Con = Conversion • Conversión  
Thanks = Thanksgiving • Acción de Gracias  
Heal. = Healing • Sanacion

Ann. = Anniversary • Aniversario  
Pray = Prayer • Oración  
H = Health • Salud  
G = Graduation • Graduación

To assure that your Mass Intention is mentioned, please go to the Sacristy 15mins. before Mass starts. The Mass intention is generally said during the Introduction, Prayer of the Faithful, and during the Eucharistic Prayer.

Para asegurar que se mencione el nombre en la Misa, por favor vaya a la Sacristía 15 minutos antes que comience la Misa. La intención de la Misa se dice generalmente durante la bienvenida, la Oración de Los Fieles y durante la Oración Eucarística (solo si a fallecido).

**Mon. 10.3.16 lun. Thurs. 10.6.16 juev.**

8:00am John Amante Thanks.  
Baltazar Villa Zapata †  
5:00pm Jose Franco †  
Maria Elvia Restrepo †  
8:00am Juan J. San Martin †  
Pacifico & Lucila Polandaya †  
5:00pm Joseph Rosas †  
Francisco Venegas Bday

**Tues. 10.4.16 mart. Fri. 10.7.16 vier.**

8:00am Francisco Carrillo Bday  
Perla Amante Thanks.  
5:00pm Veronica Garcia Bday  
Jorge Elizer Carranza †  
8:00am Maria Rayas Bday  
Ambe Family Thanks.  
5:00pm Paula Flores Hernandez †  
Jason Lopez †

**Wed. 10.5.16 miérc. Sat. 10.8.16 sáb.**

8:00am Ezequiel Rodriguez †  
Alejandro de Jesus Duran †  
5:00pm Jose Abram Perez †  
Isabel de Figueroa †  
8:00am Hector Mendoza Bday  
Adelaido & Silvia Jaramillo Pray

**Parish Staff  
Personal de Oficina**

**Clergy • Clero**

Rev. Greg King  
Pastor

Rev. Edgardo Espinoza  
Associate Pastor

Deacon Juan Navarro • jnavarro@stjoseph-haw.org  
Parish Deacon & Baptism Coordinator

Deacon Pedro de Leon  
Parish Deacon

**Office Personnel • Personal Docente**

Octavio Sanchez • osanchez@stjoseph-haw.org  
Business Manager & Virtus Chairperson

Irma Rosales • irosales@stjoseph-haw.org  
Bookkeeping Assistant

Jorge Lopez • jlopez@stjoseph-haw.org  
Music Director

**Receptionists • Recepcionistas**

Sandy Urenda • surenda@stjoseph-haw.org  
Catalina Rivera • crivera@stjoseph-haw.org  
Cindy Hernandez • chernandez@stjoseph-haw.org

**Religious Education • Educación Religiosa**

Luz Maria Salgado • lsalgado@stjoseph-haw.org  
Coordinator for Elementary- Jr. High

Ricco Ramirez • jramirez@stjoseph-haw.org  
Confirmation & Director of Youth Ministries

Adriana Reynoso • areynoso@stjoseph-haw.org  
Family Catechesis & Semilla del Reino

Frances Jonte • fjonte@stjoseph-haw.org  
RCIA

Adelina Cornejo • acornejo@stjoseph-haw.org  
Youth Minister

**St. Joseph School • Escuela San José**

Dr. Roy Quinto, Principal  
St. Joseph School Office: 310-679-1014  
Escuela San José: 310-679-1014

**Additional Services • Servicios Adicionales**

Hombre Nuevo Bookshop (310) 848-4828  
San Martin de Porres Counseling Service (310) 644-3300  
St. Margaret's Center (310) 672-2208  
Archdiocesan Victims Assistance Hotline (800) 355-2545  
Los Angeles County Child Abuse Hotline (800) 540-4000

**Ministry Directory  
Directorio Ministerial**

C—Church  
PC—Providence Chapel  
GH—Guadalupe Hall  
YC—Youth Center  
MP — Madonna Plaza

S— School  
RH—Redahan Hall  
SJS—St. Joseph Hall  
HFR—Holy Family Room  
CN — Cenacle

**MONDAY • LUNES**

Legión de María	9:00am	PC
Comedores Compulsivos	6:30pm	HFR
Mujeres De Fe	7:00pm	RH
San Judas Tadeo	7:00pm	PC
Divina Misericordia Marianos	7:00pm	GH
Knights of Columbus (Every 2 <sup>nd</sup> & 4 <sup>th</sup> )	7:00pm	SJH

**TUESDAY • MARTES**

Encuentro Matrimonial	7:00pm	S
Crecimientos Bíblicos	7:00pm	S

**WEDNESDAY • MIÉRCOLES**

Yoga	9:30am	GH
Al-Anon	10:00am	HFR
Novena to Our Lady of Perpetual Help	6:00pm	C
Cover California—Medical	9:00am	SJ

**THURSDAY • JUEVES**

Zumba	9:30am	GH
Ministerio de Duelo (Cada 2 <sup>do</sup> y 4 <sup>to</sup> )	7:00pm	PC

**FRIDAY • VIERNES**

Clases de Ciudadanía	9:00am	SJH
Rosario del Espíritu Santo	12:00pm	C
Youth Group	6:30pm	YC
Young Adult Ministry (YAM)	7:00pm	LH
Pueblo de Alabanza	7:00pm	RH
Ministerio de Matrimonios	7:00pm	GH
Señor de Esquipulas	7:00pm	PC
Inmaculada Concepción de María	7:00pm	MP

**SATURDAY • SÁBADO**

Al-Anon	1:00pm	HFR
---------	--------	-----

**SUNDAY • DOMINGO**

Search	9:00am	S
Jóvenes Unidos en Cristo	7:00pm	RH